



# UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA

Jl. PGRI I Sonosewu No. 117 Yogyakarta - 55182 Telp. (0274) 376808, 373198, 373038 Fax. (0274) 376808

E-mail : [Info@upy.ac.id](mailto:Info@upy.ac.id)

**PETIKAN**  
**KEPUTUSAN REKTOR UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA**  
Nomor : 039.1 /SK/REKTOR-UPY/III/2024

Tentang

**PENGANGKATAN DOSEN PENGAMPU MATA KULIAH SEMESTER GENAP  
TAHUN AKADEMIK 2023/2024 DI LINGKUNGAN UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA**

DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA  
REKTOR UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA

Menimbang : dst.  
Mengingat : dst.  
Memperhatikan: dst.

**MEMUTUSKAN**

- Menetapkan : PENGANGKATAN DOSEN PENGAMPU MATA KULIAH SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2023/2024 DI LINGKUNGAN UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA
- Pertama : Mengangkat Saudara yang namanya tersebut pada lajur 2 Lampiran keputusan ini sebagai Dosen Pengampu Mata Kuliah pada Semester Genap Tahun Akademik 2023/2024.
- Kedua : Menugaskan kepada para Dosen Pengampu Mata Kuliah dimaksud untuk melaksanakan pembelajaran matakuliah sebagaimana tercantum pada lajur 3 lampiran keputusan ini dengan sebaik-baiknya dan kepada yang bersangkutan diberikan honorarium sesuai dengan ketentuan yang berlaku di UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA
- Ketiga : Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan, dengan ketentuan bahwa segala sesuatunya akan ditinjau kembali apabila terdapat kekeliruan dalam penetapan ini.

PETIKAN Keputusan ini disampaikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di : Yogyakarta

Pada tanggal : 01 Maret 2024

Rektor,

ttd

Dr. Ir. Paiman, M.P

NIS. 19650916 199503 1 003 01

Untuk Petikan yang sah  
Wakil Rektor Bidang Akademik dan Kelembagaan

Ahmad Riyadi, S.Si, M.Kom  
NIS. 19690214 199812 1 006

Tembusan disampaikan kepada :

1. Para Wakil Rektor
2. Para Dekan dan Direktur
3. Para Ketua Program Sarjana

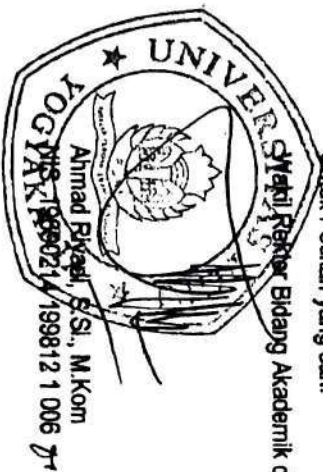
Lampiran Keputusan Rektor Universitas PGRI Yogyakarta  
Nomor : 039.1/SK/REKTOR-UPY/III/2024  
Tanggal : 01 Maret 2024

NO.	NAMA PENGAJAR & NIDN	MATA KULIAH	KODE MK	SKS	SEMESTER/ KELAS	PROGRAM
1. s.d 129	Dr. Sujatniko, M.Hum. 0509068302	Intermediate Grammar Introduction to Translation Translation Practicum Inggris - Indonesia Interpreting Practicum	KKM47219 KKM47232 KKM47263 KKM47266	2	II/ A1	Program Sarjana Pendidikan Bahasa Inggris Program Sarjana Pendidikan Bahasa Inggris Program Sarjana Pendidikan Bahasa Inggris Program Sarjana Pendidikan Bahasa Inggris
130				2	II/ A1	
131 Dst.				3	VII/ A1	

Untuk Petikan yang sah:

Rektor

td



Dr. Ir. Paiman, M.P  
NIS. 19650916 199503 1 003



# DAFTAR HADIR PERKULIAHAN SEMESTER GENAP T.A. 2023/2024

## PROGRAM SARJANA PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS



### VISI PRODI PBI

Pada Tahun 2043, Prodi Pendidikan Bahasa Inggris UPY menjadi program studi yang unggul dalam menyiapkan calon guru bahasa Inggris yang bertakwa, kompeten, profesional, inovatif, berkomitmen nasional, dan ber wawasan global dalam bidang pendidikan, penerjemahan, dan edupreneur bahasa Inggris.

### Introduction to Translation

Dosen : Dr. Sujatmiko, M.Hum.  
Kode MK : KKM47232/ Sem. : II/Sks : 2

### MISI PRODI PBI

- Menyelenggarakan tata kelola program studi yang efektif, efisien, demokratis, transparan, akuntabel, otonom, dan berdaya saing yang tinggi.
- Menyelenggarakan pendidikan yang berkualitas, sehingga mampu menghasilkan calon guru Bahasa Inggris yang bertakwa, profesional, inovatif, berkomitmen nasional dan ber wawasan global.
- Melaksanakan kegiatan penelitian sebagai wadah peningkatan kompetensi dosen dalam memberikan kontribusi pada dunia pendidikan dan perkembangan IPTEK;
- Melakukan kegiatan pengabdian pada masyarakat sebagai penerapan ilmu pengetahuan dan keahlian sebagai wujud kepedulian program studi terhadap kebutuhan stakeholders;
- Menjalin kerjasama dengan institusi regional dan internasional sebagai salah satu upaya peningkatan kualitas civitas akademik Program Studi PBI FKIP UPY.



**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA**

**KONTRAK PERKULIAHAN**

Nama Dosen : Dr. Sujatmiko, M.Hum  
Mata Kuliah : *Introduction to Translation*  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris  
Kelas/Angkatan : A/2023  
Semester : II (Dua)  
Tahun Akademik : 2023/2024

**CAPAIAN PEMBELAJARAN/LEARNING OUTCOME**

Mampu mengembangkan keahlian dan ketrampilan dalam menerjemahkan dengan tetap memperhatikan kode etik dalam penerjemahan.

**SOFTSKILLS**

Mampu membaca peluang dan mengambil keputusan untuk mengembangkan keahliannya.

**BAHAN KAJIAN**

1. Konsep dasar penerjemahan
2. Proses penerjemahan
3. Teknik penerjemahan
4. Kualitas terjemahan
5. Penerjemahan berantai (relay translation)
6. Praktik penerjemahan

**KETENTUAN /KESEPAKATAN**

1. Kehadiran mahasiswa dalam kuliah minimal 75 % dari total tatap muka.
2. Toleransi Keterlambatan kuliah maksimal 15 menit
  - Mahasiswa terlambat lebih dari 15 menit tidak diperkenankan ikut kuliah (kecuali ada alasan yang diterima dosen).
  - Dosen terlambat lebih dari 15 menit kuliah ditiadakan (kecuali ada pemberitahuan kepada mahasiswa) dan diganti hari lain.
3. Setiap bahan kajian dilakukan ujian dan remidi.
4. Mahasiswa wajib mengikuti UAS.
5. Dalam perkuliahan / konsultasi dengan dosen, mahasiswa wajib berperilaku sopan (berbicara, berpakaian) dan menghargai.
6. Mahasiswa wajib bersepatu, atasan baju (bukan kaos), dan bawahan non jeans.
7. Senin-Rabu wajib berpakaian:

- wanita menggunakan rok non jeans dan sepatu pantofel
- laki-laki menggunakan celana non jeans dan sepatu pantofel.

### PENILAIAN HASIL BELAJAR

No	Uraian	Bobot (%)
1.	Konsep dasar penerjemahan	15
2.	Proses penerjemahan	15
3.	Teknik penerjemahan	15
4.	Kualitas terjemahan	15
5.	Praktik penerjemahan	15
6.	UAS	15
7.	Kehadiran dan Partisipasi	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

Yogyakarta, 6 Maret 2024

Ketua Program Studi,



(Andi Dian Rahmawan, M.A)

Dosen Pengampu,



(Dr. Sujatmiko, M.Hum)

Ketua Kelas /Angkatan



(..... Chairi Nur .....) )



**DAFTAR HADIR KULIAH**

Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
 Tahun Akademik : 2023/2024  
 Semester : GENAP  
 Dosen : SUJATMIKO [0509068302]

Kode Matakuliah : KKM47232  
 Matakuliah : INTRODUCTION TO TRANSLATION  
 Bobot : 2 SKS  
 Kelas : A1

Semester : 2  
 Hari :  
 Pukul : 00:00 s.d. 00:00  
 Ruang :

No	NP Mahasiswa	Nama Mahasiswa	BU/P	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Jumlah Hadir	% Hadir
1	23144700001	DESYA DWI ANGGRAINI																		
2	23144700002	DAFFA ARIEF RAJENDRA																		
3	23144700004	ROYHAN FADIL ROSYIDIN																		
4	23144700005	CITRA AMMARANI HIMAWAN																		
5	23144700006	LAILI NUR FITRIYANA																		
6	23144700007	ELLISA HANA RAMADHANI																		
7	23144700010	LOISA KEGAKOTO																		
8	23144700011	HUSNAINI NOOR ALIYAH																		
9	23144700012	CINDI FEBRIANTI																		
10	23144700015	RIDHO NUR FAUZAN																		
11	23144700016	RIFKY FAHREZI ARMANSYAH																		
12	23144700017	MUHAMMAD FARID AL MUBAROK																		
13	23144700018	MUHAMMAD SULTHAN MAULANA ASYSAUQI																		
14	23144700019	JULIA SAFITRI																		
15	23144700020	HAZEL ABHINAYA																		
16	23144700021	Intan kurnia sari																		
17	20194700043	Moh. Galang Ramadan																		
18	23144700022	Amos Kegiye																		



PRESENSI DOSEN MENGAJAR  
TA. 2023/2024 Sem. GENAP

Program Studi  
Sikakuliah  
Bobot  
Kredit

: PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
: Introduction to Translation [KKM47232]  
: 2 SKS  
: Dr. Sujatmiko, M.Hum. [0509068302]

Kelas  
Hari  
Pukul

: A1  
:-  
: 00:00

No	Hari, Tanggal	Pokok Bahasan	Sub-Pokok Bahasan	Jml Mhs	Paraf	
					Dosen	Mhs
i	Senin 4-3-24	Pengantar Penerjemahan	Rgs dan kontrak leluasa	14		
ii		—	LIBUR	—	—	—
iii	Senin 18-3-24	Definisi penerjemahan Proses penerjemahan	penerjemahan dari para asli, proses penerjemahan	15		
iv	Senin 25-3-24	metode penerjemahan	jenis-jenis metode penerjemahan	16		
v	Senin 1-4-24	Teknik penerjemahan	jenis-jenis teknik penerjemahan	18		
vi	Senin 8-4-24		LIBUR			
vii	Senin 15-4-24		IDUL FITRI			
viii	Senin 22-4-24	Teknik penerjemahan	padanan lazim, peminjaman dll	17		
ix	Senin 29-4-24	Teknik penerjemahan	Deskripsi, modulation, adaptasi, dll	17		
x	Senin 6-5-24	Kualitas Terjemahan	Indikator kualitas Terjemahan by Nababan	16		
xi	Senin 13-5-24	Kualitas terjemahan	Cara menilai kualitas sebuah terjemahan	16		
xii	Senin 20-5-24	Penerjemahan berantakan	seluk beluk penerjemahan berantakan	16		
xiii	Senin 27-5-24	Penerjemahan berantakan	Contoh-contoh penerjemahan berantakan	16		
xiv	Senin 3-6-24	Pergeseran dalam penerjemahan	pergeseran bentuk dan pergeseran makna	16		
xv	Senin 10-6-24	Kisi-kisi UAS	Kisi-kisi UAS	16		



PRESENSI UJIAN AKHIR SEMESTER GENAP
TAHUN AKADEMIK 2023/2024

Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS -- S1
Matakuliah : INTRODUCTION TO TRANSLATION
Kode MK : KKM47232
Dosen : Sujatmiko, S.Pd. Ing M.Hum

Kelas : A1
Ruang :
Hari/Tanggal : Kamis, 27-06-2024
Waktu : 09:45 - 11:15

Table with 6 columns: No, NPM, Nama Mahasiswa, B/U/P, Tanda Tangan, Nilai. Contains 18 rows of student data with handwritten signatures and grades.

Pengawas

- 1. Juang k
2. SUMARDI
3.
4.

Handwritten signatures and lines for supervisors.

Yogyakarta, 27-06-2024

Handwritten signature and name: Sujatmiko, S.Pd. Ing M.Hum



**RENCANA PEMBELAJARAN SEMESTER (RPS)  
MATA KULIAH INTRODUCTION TO  
TRANSLATION/KKM 47232**



**Dr. Sujatmiko. M.Hum  
NIS. 19830906201310 1 002**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA  
T.A. 2023/2024**



**UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA**  
**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**  
**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS**

**Kode Dokumen**

**RENCANA PEMBELAJARAN SEMESTER**

MATA KULIAH	KODE	Rumpun MK	BOBOT (sks)		SEMESTER	Tgl Penyusunan
<b>Introduction to Translation</b>	KKM 47232	Mata Kuliah Wajib	T=2	P=0	II	4 Maret 2024
<b>OTORISASI / PENGESAHAN</b>	<b>Dosen Pengembang RPS</b>		<b>Koordinator RMK</b>		<b>Ka PRODI</b>	
Selly Rahmawati, M.Pd NIS. 198707232013022002	 Dr. Sujatniko, M.Hum NIS. 19830906201310 1 002		-		 Andi Dian Rahmawan, M.A NIS. 19860421201404 1 003	
<b>Capaian Pembelajaran (CP)</b>	<b>CPL-PRODI</b>					
	S9	Mampu menjadi penerjemah yang kompeten sesuai dengan kaidah ilmu penerjemahan dan berpartisipasi aktif dalam forum penerjemahan maupun seminar nasional dan internasional				
	P1	Menguasai kaidah ilmu penerjemahan dan menerapkannya untuk kepentingan masyarakat				
	KU1	Mampu menerjemahkan berbagai teks dengan menerapkan teknik-teknik penerjemahan yang tepat				
	KU2	Mampu membaca peluang dan mengambil keputusan untuk mengembangkan keahliannya				
	KK1	Mampu menjadi penerjemah dan meningkatkan kompetensinya				
	<b>CPMK</b>					
CPMK	Mampu mengembangkan keahlian dan ketrampilan dalam menerjemahkan dengan tetap memperhatikan kode etik dalam penerjemahan					
<b>Diskripsi Singkat MK</b>	Mata kuliah ini menyajikan dan mendiskusikan beberapa pokok bahasan seputar teori penerjemahan yang meliputi definisi penerjemahan, proses penerjemahan, metode penerjemahan, strategi penerjemahan, teknik penerjemahan, penerjemahan berantai, pergeseran dalam penerjemahan, kriteria terjemahan yang baik dan benar, dan praktik menerjemahkan teks sederhana dari bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia dan sebaliknya.					

<b>Bahan Kajian (Materi pembelajaran)</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konsep dasar penerjemahan</li> <li>2. Proses penerjemahan</li> <li>3. Teknik penerjemahan</li> <li>4. Kualitas terjemahan</li> <li>5. Penerjemahan berantai (Relay Translation)</li> <li>6. Praktik penerjemahan</li> </ol>				
<b>Pustaka</b>		<p><b>Utama:</b></p> <p>Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i>. Deepublish Publisher. Yogyakarta.</p> <p><b>Pendukung:</b></p>				
<b>Dosen Pengampu</b>		Dr. Sujatmiko, M.Hum				
<b>Matakuliah syarat</b>		-				
<b>Mg Ke-</b>	<b>Sub-CPMK (sbg kemampuan akhir yg diharapkan)</b>	<b>Indikator Penilaian</b>	<b>Kriteria &amp; Bentuk Penilaian</b>	<b>Bentuk Pembelajaran, Metode Pembelajaran, Penugasan, [Media &amp; Sumber Belajar] [Estimasi Waktu]</b>	<b>Materi Pembelajaran [Pustaka]</b>	<b>Bobot Penilaian (%)</b>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

1-2	Mahasiswa memahami konsep dasar penerjemahan	Mahasiswa mampu menjelaskan definisi penerjemahan dari para ahli	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib <b>Tugas 1</b> : Mengerjakan halaman 26-27 dari buku wajib. Estimasi waktu = 90 menit.	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>15 %</b>
3-4	Mahasiswa memahami proses penerjemahan	Mahasiswa mampu menjelaskan alur proses penerjemahan	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib <b>Tugas 2</b> : mengerjakan halaman 42 dari buku Wajib	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>15 %</b>

5-8	Mahasiswa memahami teori dasar teknik penerjemahan oleh Molina & Albir (2002) dan praktik mengidentifikasi teknik penerjemahan dari teks.	Mahasiswa mampu menjelaskan teori teknik penerjemahan Molina & Albir (2002) sejumlah 18 teknik penerjemahan dan mampu mengidentifikasi teknik-teknik penerjemahan yang terdapat dalam teks.	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib <b>Tugas 3 :</b> Mengidentifikasi teknik penerjemahan dari sebuah teks terjemahan Estimasi waktu = 90 menit.	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>15 %</b>
9-11	Mahasiswa memahami tentang penilaian kualitas penerjemahan dan menilai kualitas sebuah terjemahan	Mahasiswa mampu menjelaskan indikator kualitas sebuah terjemahan dan mampu menilai kualitas terjemahan.	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib <b>Tugas 4 :</b> Menilai kualitas terjemahan. Estimasi waktu = 90 menit.	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>15%</b>
12-13	Mahasiswa memahami penerjemahan berantai (relay translation)	Mahasiswa mampu memahami tentang fenomena penerjemahan berantai (relay translation).	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>15%</b>

14	Mahasiswa melakukan praktik penerjemahan dengan menerapkan teknik penerjemahan tertentu dan memberi skor nilai kualitas terjemahan	Mahasiswa mampu praktik menerjemahkan dengan menerapkan teknik penerjemahan dan memberi skor nilai kualitas terjemahan	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib <b>Tugas 5</b> : praktik penerjemahan Estimasi waktu = 90 menit.	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>15%</b>
15	Persiapan UAS	Kisi-Kisi UAS	Kriteria : Rubrik penilaian	Bentuk pembelajaran : Ceramah, diskusi Media & Sumber Belajar : buku wajib	Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.	<b>10%</b>





**UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS**

<b>RENCANA TUGAS MAHASISWA</b>					
<b>MATA KULIAH</b>	Introduction to Translation				
<b>KODE</b>	KKM 47232	<b>SKS</b>	2	<b>SEMESTER</b>	II
<b>DOSEN PENGAMPU</b>	Dr. Sujatmiko, M.Hum				
<b>BENTUK TUGAS</b>	Essay	<b>Waktu Pengerjaan</b>		1 Minggu/Tugas	
<b>JUDUL TUGAS KE 1 dan 2</b>					
Menjawab pertanyaan dari buku wajib					
<b>SUB-CAPAIAN PEMBELAJARAN MATA KULIAH</b>					
Mampu menjawab soal-soal essay yang diberikan oleh dosen pengampu					
<b>DESKRIPSI TUGAS</b>					
Mahasiswa membaca kembali bahan kajian/materi dan menjawab soal-soal yang diberikan dosen					
<b>METODE Pengerjaan TUGAS</b>					
Mandiri dan terstruktur					
<b>BENTUK DAN FORMAT LUARAN</b>					
<b>Obyek Garapan :</b> soal soal essay					
<b>Bentuk luaran :</b> Soal soal essay terjawab semua dan dikumpulkan					
<b>INDIKATOR, KRITERIA DAN BOBOT PENILAIAN</b>					
Jawaban dari setiap soal tepat, singkat dan jelas, masing masing soal bernilai 10 point.					
<b>JADWAL PELAKSANAAN</b>					
Setiap minggu dalam masa perkuliahan					
<b>LAIN-LAIN</b>					
Tugas ini bersifat wajib					
<b>DAFTAR RUJUKAN</b>					
Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.					





**UNIVERSITAS PGRI YOGYAKARTA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS**

<b>RENCANA TUGAS MAHASISWA</b>					
<b>MATA KULIAH</b>	Introduction to Translation				
<b>KODE</b>	KKM 47232	<b>SKS</b>	2	<b>SEMESTER</b>	II
<b>DOSEN PENGAMPU</b>	Dr. Sujatmiko, M.Hum				
<b>BENTUK TUGAS</b>	Essay	<b>Waktu Pengerjaan</b>		1 Minggu/Tugas	
<b>JUDUL TUGAS KE 3, 4, 5</b>					
Menerjemahkan teks dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris dan sebaliknya, penerapan teknik penerjemahan yang tepat					
<b>SUB-CAPAIAN PEMBELAJARAN MATA KULIAH</b>					
Mampu menerjemahkan teks dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris dan sebaliknya, penerapan teknik penerjemahan yang tepat dan mampu memberi skor nilai kualitas terjemahan					
<b>DESKRIPSI TUGAS</b>					
Mahasiswa menerjemahkan teks dan di diskusikan di kelas					
<b>METODE Pengerjaan TUGAS</b>					
Mandiri dan terstruktur					
<b>BENTUK DAN FORMAT LUARAN</b>					
<b>Obyek Garapan :</b> teks berbahasa Indonesia atau bahasa Inggris					
<b>Bentuk luaran :</b> Terjemahan yang akuratm berterima dan memiliki keterbacaan tinggi					
<b>INDIKATOR, KRITERIA DAN BOBOT PENILAIAN</b>					
a. Keakuratan pesan (30%) b. Keberterimaan pesan (30%) c. Keterbacaan pesan tinggi (30%) d. Ketepatan waktu pengerjaan (10%)					
<b>JADWAL PELAKSANAAN</b>					
Setiap minggu dalam masa perkuliahan					
<b>LAIN-LAIN</b>					
Tugas ini bersifat wajib					
<b>DAFTAR RUJUKAN</b>					
Wuryantoro, Aris. (2018). <i>Pengantar Penerjemahan</i> . Deepublish Publisher. Yogyakarta.					

Rubrik Penilaian :

No	Komponen	Nilai
1	Keakuratan pesan	30
2	Keberterimaan pesan	30
3	Keterbacaan pesan tinggi	30
4	Ketepatan waktu pengerjaan	10
Total		100

Level	Accuracy of transfer of ST content	Quality of expression in TL	Degree of task completion	Mark
Level 5	Complete transfer of ST information; only minor revision needed to reach professional standard.	Almost all the translation reads like a piece originally written in English. There may be minor lexical, grammatical or spelling errors.	Successful	9, 10
Level 4	Almost complete transfer; there may be one or two insignificant inaccuracies; requires certain amount of revision to reach professional standard.	Large sections read like a piece originally written in English. There are a number of lexical, grammatical or spelling errors.	Almost completely successful	7, 8
Level 3	Transfer of the general idea(s) but with a number of lapses in accuracy; needs considerable revision to reach professional standard.	Certain parts read like a piece originally written in English, but others read like a translation. There are a considerable number of lexical, grammatical or spelling errors.	Adequate	5, 6
Level 2	Transfer undermined by serious inaccuracies; thorough revision required to reach professional standard.	Almost the entire text reads like a translation; there are continual lexical, grammatical or spelling errors.	Inadequate	3, 4
Level 1	Totally inadequate transfer of ST content; the translation is not worth revising.	The candidate reveals a total lack of ability to express himself adequately in English.	Totally inadequate	1, 2

(Christopher Waddington, 2001)

Ket :

Mark 9,10 di konversi menjadi A dan A-

Mark 7,8 di konversi menjadi B+, B, dan B-

Mark 5,6 di konversi menjadi C+, C, dan C-

Mark 3,4 di konversi menjadi D

Mark 1,2 di konversi menjadi E

<b>KONVERSI NILAI</b>		
<b>Skor</b>	<b>Nilai Huruf</b>	<b>Nilai Bobot</b>
85,01-100	A	4
79,01-85	A-	3,75
74,01-79	B+	3,25
70,01-74	B	3
65,01-70	B-	2,75
60,01-65	C+	2,75
55,01-60	C	2
39,01-55	D	1
0-39	E	0





